

UDK 80/809 (05)

CODEN CA FLLGD 6

ISSN 0449—363X



HRVATSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI

FILOLOGIJA

KNJIGA 18

RAZRED ZA FILOLOŠKE ZNANOSTI

ZAGREB 1990

FILOLOGIJA

časopis Razreda za filološke znanosti Hrvatske akademije
znanosti i umjetnosti u Zagrebu

Glavni i odgovorni urednik
RUDOLF FILIPOVIĆ

Redakcijski odbor
RUDOLF FILIPOVIĆ, BOŽIDAR FINKA, ANTICA MENAC
i MIROSLAV ŠICEL

Adresa redakcije:

Razred za filološke znanosti Hrvatske akademije
znanosti i umjetnosti, Zagreb, Ulica A. Hebranga 1, telefon 433-905

UDK 80/809 (05)

CODEN CA FLLGD 6

ISSN 0449—363X



HRVATSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI

FILOLOGIJA

KNJIGA 18

RAZRED ZA FILOLOŠKE ZNANOSTI

ZAGREB 1990

Sabor Republike Hrvatske donio je zakon o Hrvatskoj akademiji znanosti i umjetnosti kojim je promijenjen dosadašnji naziv Akademije s time da Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti nastavlja djelovati kao pravni sljednik Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Ova će edicija nastaviti izlaženjem u kontinuitetu kao edicija Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti.

Beginning with this issue, this journal will continue appearing as a publication of the Croatian Academy of Sciences and Arts replacing the former Yugoslav Academy of Sciences and Arts. This will not in any way affect the continuity of numbering the issues of the publication.

FILOLOGIJA

31 AVGUST

RAZRED ZA FILOLOŠKE ZNANOSTI I UMJETNOSTI

Savjet časopisa

Članovi Razreda za filološke znanosti Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti

Odluka o tisku rukopisa za broj 18 časopisa Filologija donijeta je na 7. redovnoj sjednici Razreda za filološke znanosti Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti u Zagrebu održanoj 18. lipnja 1989.

Ovaj je broj Filologije objavljen uz novčanu potporu Ministarstva znanosti, tehnologije i informatike Republike Hrvatske.

SADRŽAJ

A. Sujoldžić, B. Finka, P. Šimunović i P. Rudan, Zagreb Lingvističke udaljenosti otoka Paga (Izvorni znanstveni članak)	7
Danijel Alerić, Zagreb Bačvarski nazivi butruga, bataluga, batalak i njihove varijante (Izvorni znanstveni članak)	39
Lelija Sočanac, Zagreb Engleski element u talijanskom jeziku (Izvorni znanstveni članak)	49
Ljiljana Kolenić, Osijek Slavonski dijalektalni elementi u jeziku J. J. Strossmayera (Izvorni znanstveni članak)	61
Anita Peti, Zagreb O Mihanoviću iz 1815. i Mihanoviću iz 1818. godine (Izvorni znanstveni članak)	67
Stjepan Babić, Zagreb Jezik Rituala rimskoga — važna sastavnica u razvoju hrvatskoga književnog jezika (Izvorni znanstveni članak)	75
PRIKAZI	
Vladimir Ivir, Zagreb Dodiri jezika u teoriji i primjeni	83
Pavao Tekavčić, Zagreb Problemi studija višejezičnosti na području Alpe-Jadran	87
Vesna Muhvić-Dimanovski, Zagreb Jezici u kontaktu i kontrastu	93
Milan Moguš, Zagreb Filološki pogled na Kašićev »Hrvatsko-talijanski rječnik« (Kritički prikaz)	103
OSVRT	
Božidar Finka, Zagreb Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika (u povodu izlaska iz tiska 5. sveska)	109

... je Kajkavka
... gdje se djelo i
... 441 kajkavskoga
... kajkavnosti i 43 l
f. ... leksikografska i metod
... I. svezak Kajkavskog
...
... hrvatskoga kajkav
... imova za Kajkavski r
... Kajkavski rječnik
... i spute za sluzbu
... literatura,
...
...
... svezak (približno 50
... kriterijama i svaki
... svednicama najpore
... za filološke
...
... Moguš i Prantović
... toga nekoga očit
... u hospitalnih dijela u is
... hrvatskoga kajkav
... hrvatski jezik do 19

Izdavač:

Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti

Za izdavača:

Akademik Milan Moguš

Tehnički urednik:

Boris Weber

Korektor:

Lidija Opačić

Tisak:

Grafički zavod Hrvatske